

SÉNAT DE BELGIQUE.

SÉANCE DU 15 MARS 1899.

Projet de Loi comprenant le titre I du Code de procédure pénale militaire.

(Voir les n^{os} 15, 27 et 28, session de 1894-1895, 16, 18, 21, 25, 26, 28, 31, 34, 68 et 72, session de 1898-1899, de la Chambre des Représentants; 29, 47, 51 et 53, session de 1898-1899, du Sénat.)

RÉDACTION PROPOSÉE PAR M. VAN VRECKEM.

(1) Texte adopté par le Sénat
au premier vote.

ART. 21.

Quand, dans une place investie par l'ennemi ou se trouvant en cas de guerre dans les circonstances qui, d'après les règlements militaires constituent l'état de siège, il n'existe pas de tribunaux ordinaires, ou que ceux-ci ont cessé de fonctionner, les habitants sont jugés par la juridiction militaire pour toutes infractions aux lois ordinaires et conformément à celles-ci.

(1) Tekst, bij de eerste stemming, door den Senaat aangenomen.

ART. 21.

Wanneer, in eene plaats, die door den vijand ingesloten is of die, ingeval van oorlog, in de omstandigheden verkeert die, volgens de kriegsverordeningen, den staat van beleg uitmaken, er geene gewone rechtbanken bestaan, of zoo deze ophielden werkzaam te zijn, dan worden de inwoners door de kriegsrechtsmacht geoordeeld voor al de misdrijven tegen degewone wetten en overeenkomstig deze wetten.

Artikel 21 opstellen als volgt :

Wanneer er geene gewone rechtbanken bestaan, of niet meer werkzaam zijn, in eene plaats die door den vijand is ingesloten of die, in geval van oorlog, in omstandigheden verkeert welke, volgens de kriegsverordeningen, den staat van beleg uitmaken, dan worden de inwoners door de kriegsrechtsmacht geoordeeld wegens elke inbreuk op de gewone wetten en overeenkomstig deze wetten.

VAN VRECKEM.

(1) Les amendements sont imprimés en italique.

(1) Wijzigingen zijn cursief gedrukt.